



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

*ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES*

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

1. L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

2. ASSISTENZA ALLE STRUTTURE DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALI

3. ASSISTENZA AD ALTRI ENTI ED AMMINISTRAZIONI LOCALI/REGIONALI

4. FORMAZIONE PER ENTI ED AMMINISTRAZIONI LOCALI/REGIONALI

5. UTILIZZO SEDE REGIONE ABRUZZO PER INIZIATIVE ED EVENTI EUROPEI

6. FINANZIAMENTI EUROPEI PER PRIVATI

7. FINANZIAMENTI EUROPEI PER IL SETTORE PUBBLICO

8. LAVORARE PRESSO L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

9. TIROCINI PRESSO L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

**10. TIROCINI PRESSO LE ISTITUZIONI EUROPEE (COMMISSIONE, CONSIGLIO, PARLAMENTO
E COMITATO DELLE REGIONI/COMITATO ECONOMICO E SOCIALE)**

11. ESPERTI NAZIONALI DISTACCATI PRESSO LE ISTITUZIONI EUROPEE



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

**ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES**

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

1. L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

Cosa fa l'ufficio della Regione Abruzzo a Bruxelles?

L'Ufficio di Bruxelles si occupa prevalentemente di:

- sostegno agli interessi regionali e partecipazione al circuito decisionale (in particolare nei passaggi propedeutici all'elaborazione ed attuazione dei Programmi Operativi Regionali);
- promozione della realtà abruzzese sotto un profilo oltre che istituzionale, anche produttivo, turistico e culturale;
- informazione e comunicazione istituzionale, anche attraverso i siti web "[Abruzzo-Europa](#)" (IT/EN/FR) e "[Abruzzo Regional Gateway](#)" di Cordis (IT/EN/FR);
- partecipazione ai bandi europei della c.d. "finanza diretta" (da non confondere con quelli della "Finanza indiretta" che vengono gestiti autonomamente sui Territori attraverso i P.O.R.);
- relazioni con le altre regioni e network regionali, italiani ed europei;
- assistenza alle comunità degli abruzzesi del Belgio;
- funzionamento della Sede di Bruxelles.

Una panoramica di tali attività é disponibile sul sito "[Abruzzo-Europa](#)" (www.regione.abruzzo.it/xeuropa), nella sezione "Notizie da Bruxelles".

Di seguito vengono indicati i principali prodotti di informazione resi liberamente disponibili attraverso lo stesso sito:

- "Newsletter" Sezioni Notizie (/n), Eventi (/e) e Ricerca partner (/p), a cadenza bi-settimanale;
- "Newsletter Sezione Bandi" (/b), riservata ai bandi ed alle opportunità finanziarie pubblicate di recente (a cadenza bi-settimanale);
- "Riepilogo mensile" dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, ordinato per materia;
- "Scadenario" mensile dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, in ordine di scadenza;
- "Speciale Newsletter", recante approfondimenti tematici.

Quanto costa?

Nel 2012 l'Ufficio di Bruxelles é costato, in termini di funzionamento (riscaldamento, telefono, internet, luce, acqua e pulizia più tasse locali sugli immobili) Euro 15.832,71 Euro per l'intera annualità. A questa somma vanno aggiunte le spese per il personale dipendente (n. 2 unità di ruolo, dipendenti di qualifica non dirigenziale), disciplinate dai Contratti Collettivi Nazionali di comparto e dalle altre disposizioni di legge nazionale applicabili.



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

**ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES**

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

Sempre a proposito dei costi per il personale, va ricordato che a decorrere dal luglio del 2009, per volontà dell'Amministrazione Chiodi, il posto di Dirigente dell'ufficio, precedentemente ricoperto con incarichi "intuitu personae", è stato cancellato dalla dotazione organica, con conseguente, sostanziale dimezzamento del costo del personale in servizio. A partire dalla stessa data, il coordinamento dell'ufficio è assicurato dal Dott. Arch. Antonio Sorgi nell'ambito delle funzioni di Direttore Regionale dell'aria complessiva di pertinenza, e quindi senza alcun aggravio a carico del bilancio regionale.

Dove si trova?

L'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo esiste dal 1999, quindi l'anno prossimo festeggerà i primi quindici anni di vita. Inizialmente in affitto, nella sede comune delle regioni del Centro-Italia (Toscana, Lazio, Marche, Abruzzo e Umbria), ubicata in Rond Point Shuman, 6, dal 2004 si è trasferito presso la [sede di proprietà di Avenue Louise, 210](#), la quale dista 3,2 km dalla precedente.

Dal 2010, per volontà dell'Amministrazione Chiodi, la [sede di Avenue Louise](#) è condivisa con l'[Assemblea delle Regioni Europee \(A.R.E.\)](#), la più grande rete indipendente di Regioni dell'Europa allargata, con oltre 270 regioni in rappresentanza di ben 33 Paesi, la quale contribuisce alle spese dell'intera struttura. Tale circostanza ha conferito centralità all'Abruzzo, offrendo grande visibilità e straordinarie occasioni di *partnership* all'insieme dei suoi Territori.

Quando e come posso visitarlo?

L'orario di servizio dell'ufficio di Bruxelles contempla rientri pomeridiani tutti i giorni feriali, escluso il venerdì con il seguente orario: dalle 09h00 alle ore 14h00 e dalle ore 15h00 alle 17h45. Il venerdì dalle 09h00 alle 14h00.

Sebbene non si tratti di un "orario di apertura al pubblico" in senso tecnico, l'ufficio è liberamente accessibile durante l'orario di servizio da parte di chiunque lo desideri.

All'ufficio di Bruxelles si parlano cinque lingue: oltre l'italiano, il francese, l'inglese, lo spagnolo e l'olandese (fiammingo).

2. ASSISTENZA ALLE STRUTTURE DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALI

Siamo una Direzione/Struttura regionale. Che tipo di aiuto può venire dall'ufficio di Bruxelles?

Uno dei presupposti del percorso di rinnovamento e di rilancio delle Attività di Collegamento con l'U.E. della Regione Abruzzo a Bruxelles, portato avanti dall'Amministrazione Chiodi, è l'istituzione di un flusso di relazioni costante con le diverse Strutture e Direzioni regionali che si occupano di tematiche inerenti il circuito decisionale europeo. Tale modalità operativa consente, infatti, di fornire un contributo tecnico incisivo a supporto delle iniziative, misure e proposte regionali in ambito europeo.



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

**ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES**

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

Per conseguire tale risultato, sulla base dell'esperienza pregressa, è stato suggerito che ciascun Assessorato e/o Struttura/Direzione, individui uno o più referenti incaricati di gestire i rapporti con l'Ufficio di Bruxelles. Tale circostanza consente infatti di raggiungere immediatamente la persona di contatto, potendo contare su una risposta sollecita ed il più possibile operativa ed adeguata ai tempi (solitamente molto ristretti) delle dinamiche europee. In altre parole, si tende a favorire la creazione di uno "spazio di concertazione" stabile e dinamico, in grado di fungere da "catalizzatore" delle proposte e degli interventi, esaltando tutti i momenti di complementarietà tra ambiti e competenze diverse.

L'ufficio regionale della Direzione Affari della Presidenza di Bruxelles, raggiungibile ai seguenti recapiti telefonici: Tel. 0032(2)6262850 - Fax 0032(2)6262859 ed indirizzo di posta elettronica: rp.bruxelles@regione.abruzzo.it, è a disposizione per ulteriori informazioni

3. ASSISTENZA AD ALTRI ENTI ED AMMINISTRAZIONI LOCALI/REGIONALI

Sono Amministratore/Funziario di un Ente locale territoriale abruzzese. In che cosa può aiutarmi l'ufficio di Bruxelles?

Uno dei presupposti del percorso di rinnovamento e di rilancio delle Attività di Collegamento con l'U.E. della Regione Abruzzo a Bruxelles, portato avanti dall'Amministrazione Chiodi, è l'istituzione di un flusso di relazioni costante con tutti gli Enti, Istituzioni ed Amministrazioni pubbliche della Regione Abruzzo. Tale circostanza consente infatti di fornire un contributo tecnico incisivo a favore di tutto il Territorio abruzzese.

Per conseguire tale risultato, sulla base dell'esperienza pregressa, è stato richiesto a ciascun Ente locale regionale di fornire i nominativi e gli indirizzi e-mail dei referenti dell'Amministrazione.

Costoro sono quindi stati inseriti nella lista di distribuzione dei principali prodotti informativi realizzati dalla struttura di Bruxelles e posti in condizione di interagire con essa su attività ed iniziative concrete a sostegno dei Territori.

L'ufficio regionale della Direzione Affari della Presidenza di Bruxelles, raggiungibile ai seguenti recapiti telefonici: Tel. 0032(2)6262850 - Fax 0032(2)6262859 ed indirizzo di posta elettronica: rp.bruxelles@regione.abruzzo.it, è a disposizione per ulteriori informazioni

4. FORMAZIONE PER ENTI ED AMMINISTRAZIONI LOCALI/REGIONALI

Siamo un'Amministrazione pubblica regionale e vorremmo predisporre un programma di aggiornamento formativo sulle politiche europee per il nostro personale. In che cosa può aiutarci l'ufficio di Bruxelles?

Tra le attività svolte dall'ufficio di Bruxelles in favore di Enti e Strutture pubbliche regionali rientrano le iniziative formative rivolte ad Amministratori, Dirigenti e Funzionari degli Enti pubblici.



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

**ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES**

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

Si tratta di attività di aggiornamento, a titolo totalmente gratuito, in merito ai processi di revisione delle normative preesistenti che hanno lo scopo di fornire ad Amministratori, Dirigenti e Funzionari pubblici l'opportunità di apprendere le principali novità di settore. Tuttavia, possono essere presi in considerazione programmi ed esigenze formative specifiche. Le relazioni vengono normalmente svolte da Funzionari delle Istituzioni europee. L'individuazione dei partecipanti è demandata ai singoli Enti. Le spese connesse alla partecipazione, con specifico riferimento alle indennità di missione, unitamente ad ogni altra spesa connessa e conseguente, sono a carico dello stesso Ente, il quale vi provvederà nell'ambito delle risorse all'uopo disponibili.

L'ufficio regionale della Direzione Affari della Presidenza di Bruxelles, raggiungibile ai seguenti recapiti telefonici: Tel. 0032(2)6262850 - Fax 0032(2)6262859 ed indirizzo di posta elettronica: rp.bruxelles@regione.abruzzo.it, é a disposizione per ulteriori informazioni

5. UTILIZZO SEDE REGIONE ABRUZZO PER INIZIATIVE ED EVENTI EUROPEI

Siamo un'Amministrazione pubblica regionale e vorremmo organizzare un incontro di lavoro/evento di disseminazione a Bruxelles, nel quadro della partecipazione ad un progetto europeo. Possiamo usufruire della Sede della Regione Abruzzo? Ed, eventualmente, di quale ulteriore assistenza?

La Sede di Bruxelles della Regione Abruzzo, così come il Sito "Abruzzo-Europa" (www.regione.abruzzo.it/xeuropa/), che nella home-page/sezione "Notizie da Bruxelles" ospita informative concernenti attività aventi rilievo per il sistema regionale pubblico nel suo complesso, sono a disposizione di tutti gli Enti, Istituzioni ed Amministrazioni regionali pubbliche per iniziative di disseminazione di rilievo europeo (progetti ed altre attività),

Per quanto riguarda il tipo di assistenza ulteriore che la Regione Abruzzo può assicurare su Bruxelles, oltre alla disponibilità della Sede (da concordare, ovviamente, con congruo anticipo per contemperare eventuali altre esigenze), é possibile promuovere l'evento attraverso i canali consueti presso tutte le Organizzazioni e persone di contatto.

Infine, sul modo di procedere, gli enti interessati rivolgono richiesta formale (anche per e-mail agli indirizzi: rp.bruxelles@regione.abruzzo.it/antonio.sorgi@regione.abruzzo.it) completa di tutte le informazioni disponibili con riferimento all'evento/attività proposta. La richiesta va indirizzata al Direttore Regionale di Area, Dott. Arch. Antonio Sorgi.

6. FINANZIAMENTI EUROPEI PER PRIVATI

Ho un'attività economica. Posso usufruire di finanziamenti comunitari?

I bandi europei diretti (c.d. "Finanza Diretta"), da non confondere con quelli della "Finanza indiretta" che vengono gestiti autonomamente sui Territori attraverso i P.O.R., non finanziano mai un'attività e/o un territorio specifici, ma piuttosto un complesso di attività e di territori su



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

**ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES**

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

scala europea, in corrispondenza di requisiti e finalità predeterminate sulla base della programmazione annuale e pluriennale di settore della Commissione europea.

Alla maggior parte dei bandi della "Finanza Diretta" l'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo dedica tre prodotti di informazione specifici:

- la tradizionale "Sezione Bandi" (/b), parte integrante della Newsletter settimanale, dedicata ai bandi ed alle opportunità finanziarie pubblicate di recente;
- il "Riepilogo mensile" dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, ordinato per materia;
- lo "Scadenario" mensile dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, in ordine di scadenza.

Questi, al pari di tutti gli altri prodotti di informazione dell'ufficio di Bruxelles vengono resi liberamente accessibili, *on-line*, sul sito "Abruzzo-Europa", al seguente indirizzo: www.regione.abruzzo.it/xeuropa/.

Infine, per quanto riguarda la redazione del progetto e la documentazione da presentare, nelle schede riepilogative dei bandi pubblicati vengono resi disponibili tutti i riferimenti necessari, ivi inclusi i *link* alle guide per i proponenti, nonché ai principali programmi di lavoro annuali e pluriennali.

7. FINANZIAMENTI EUROPEI PER IL SETTORE PUBBLICO

Sono Amministratore/Funziario di un Ente locale territoriale abruzzese. E' possibile attingere a finanziamenti comunitari per la realizzazione di infrastrutture?

Le infrastrutture non sono mai, di per sé, oggetto delle opportunità della c.d. "Finanza Diretta" (da non confondere con quelle della "Finanza indiretta", da gestire autonomamente sui Territori attraverso i P.O.R.). D'altra parte, tali bandi non finanziano mai una attività e/o un territorio specifici, ma piuttosto un complesso di attività e di territori su scala europea, in corrispondenza di requisiti e finalità predeterminate sulla base della programmazione annuale e pluriennale di settore della Commissione europea.

Alla maggior parte dei bandi della "Finanza Diretta" l'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo dedica tre prodotti di informazione specifici:

- la tradizionale "Sezione Bandi" (/b), parte integrante della Newsletter settimanale, dedicata ai bandi ed alle opportunità finanziarie pubblicate di recente;
- il "Riepilogo mensile" dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, ordinato per materia;
- lo "Scadenario" mensile dei bandi e delle opportunità finanziarie attive, in ordine di scadenza.

Questi, al pari di tutti gli altri prodotti di informazione dell'ufficio di Bruxelles vengono resi liberamente accessibili, *on-line*, sul sito "Abruzzo-Europa", al seguente indirizzo: www.regione.abruzzo.it/xeuropa/.



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

*ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES*

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

Infine, per quanto riguarda la redazione del progetto e la documentazione da presentare, nelle schede riepilogative dei bandi pubblicati vengono resi disponibili tutti i riferimenti necessari, ivi inclusi i *link* alle guide per i proponenti, nonché ai principali programmi di lavoro annuali e pluriennali.

L'ufficio regionale della Direzione Affari della Presidenza di Bruxelles, raggiungibile ai seguenti recapiti telefonici: Tel. 0032(2)6262850 - Fax 0032(2)6262859 ed indirizzo di posta elettronica: rp.bruxelles@regione.abruzzo.it, é a disposizione per ulteriori informazioni

8. LAVORARE PRESSO L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

Sono in cerca di lavoro e sono esperto/a di questioni europee. Posso inviare il mio curriculum anche a voi?

Per l'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo, unità organizzativa facente parte a pieno titolo del disegno amministrativo ed istituzionale regionale, valgono le medesime regole (nazionali) previste per una qualunque delle altre unità organizzative regionali: a tale impiego, pubblico, si accede per concorso pubblico, per titoli ed esami, ovvero solo per esami, a seconda di quanto disciplinato specificamente dal bando.

9. TIROCINI PRESSO L'UFFICIO DI BRUXELLES DELLA REGIONE ABRUZZO

Mi piacerebbe svolgere un tirocinio formativo (stage) presso l'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo. E' possibile? A quali condizioni?

L'Ufficio di Bruxelles della Regione Abruzzo accoglie ogni anno 4/5 ragazzi, non necessariamente abruzzesi, per periodi di stage dai tre ai quattro mesi. Oltre alle attività di competenza, la Regione può offrire un contesto internazionale ed interculturale del tutto peculiare, che é stato di recente accresciuto dall'arrivo dei colleghi dell'[Assemblea delle Regioni Europee \(A.R.E.\)](#), che occupa il secondo piano dello stabile e dà lavoro a diversi colleghi provenienti da differenti Paesi europei. Ma in nessun caso può trattarsi di una chiamata diretta e/o individuale, perché la Regione Abruzzo, così come la maggioranza delle altre regioni italiane presenti a Bruxelles, non ritiene necessario effettuare tali selezioni in modo autonomo. La selezione é quindi demandata alle singole Università/Istituti di formazione superiore con le quali la Regione Abruzzo ha stipulato accordi-quadro per l'espletamento di tali tirocini. D'altra parte, ove riscontrata la disponibilità a sottoscrivere detto accordo, a nessuna delle Università/Istituzioni di formazione superiore richiedenti é stata sinora negata tale possibilità. Unico requisito, oltre alla voglia di apprendere, é assicurare il rispetto di una programmazione dei tirocini che eviti, per quanto possibile, sovrapposizioni e/o soluzioni di continuità tra i diversi *stages* nei vari periodi.

E' in ogni caso esclusa la corresponsione di somme - a qualunque titolo - da parte della Regione Abruzzo.



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA,
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE
RELAZIONI ESTERNE**

*ATTIVITA' DI COLLEGAMENTO CON L'UNIONE EUROPEA DI
BRUXELLES*

**F. A. Q.
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
(RISPOSTE A DOMANDE FREQUENTI)**

Gli uffici regionali della Direzione Affari della Presidenza de L'Aquila (Tel. 00390862 363276 - Fax 00390862363300 - indirizzo di posta elettronica: paola.losito@regione.abruzzo.it) sono a disposizione di tutte le Università/Istituti di formazione superiore interessati per ulteriori informazioni in merito.

10. TIROCINI PRESSO LE ISTITUZIONI EUROPEE (COMMISSIONE, CONSIGLIO, PARLAMENTO E COMITATO DELLE REGIONI/COMITATO ECONOMICO E SOCIALE)

Mi piacerebbe svolgere uno stage formativo presso le Istituzioni europee. E' possibile? A quali condizioni?

Il Parlamento, la Commissione, il Consiglio ed il Comitato delle Regioni/Comitato economico e sociale accolgono regolarmente stagisti. Informazioni accurate sono reperibili sul sito del Ministero degli Affari Esteri italiano, al seguente indirizzo:

http://www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Italiani/Opportunita/Nella_UE/

11. ESPERTI NAZIONALI DISTACCATI PRESSO LE ISTITUZIONI EUROPEE

Sono un funzionario pubblico ed ho sentito parlare della possibilità di svolgere un periodo di lavoro presso le Istituzioni europee come Esperto Nazionale Distaccato. E' vero? A quali condizioni?

Il Parlamento, la Commissione, il Consiglio ed il Comitato delle Regioni/Comitato economico e sociale ed altri Organismi europei accolgono regolarmente Esperti Nazionali Distaccati (E.N.D.) ed Esperti nazionali in formazione professionale (E.N.F.P.) italiani. Informazioni accurate sono reperibili sull'apposito sito del Ministero degli Affari Esteri italiano, al seguente indirizzo:

http://www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Italiani/Opportunita/Nella_UE/Nelle_Istituzioni/EspertiNazionaliDistaccati/